

EN - Declaration of performance	2
DE - Leistungserklärung	3
FR - Déclaration des performances	4
IT - Dichiarazione di prestazione	5
CZ - Prohlášení o vlastnostech	6
DA - Ydeevnedeklaration	7
EE - Toimivusdeklaratsioon	8
ES - Declaración de prestaciones	9
FI - Suoritustasoiloytus	10
HU - Teljesítménynyilatkozat	11
NL - Prestatieverklaring	12
NO - Ytelsesspesifikasjon	13
PL - Deklaracja właściwości użytkowych	14
PT - Declaração de desempenho	15
RU - Сертификат характеристик	16
SE - Prestandadeklaration	17
GR - Δήλωση απόδοσης	18
RO - Declarația de performanță	19
LT - Eksploatacinių savybių deklaracija	20
LV - Eksploatācijas īpašību deklarācija	21

PL - Deklaracja właściwości użytkowych

Nr:		100650337
1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:		AP16-50XL-S
2. Numer typu, partii lub serii lub jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobu budowlanego, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 4:		Zobacz: oznakowanie produktu
3. Przewidziane przez producenta zamierzone zastosowanie lub zastosowania wyrobu budowlanego zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną:		Fastening metal sheeting to metal substructure or for the installation of panel material intended for façade applications
4. Nazwa, zastrzeżona nazwa handlowa lub zastrzeżony znak towarowy oraz adres kontaktowy producenta, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 5:		SFS intec AG, Division Construction, Rosenbergsaustrasse 10, 9435 Heerbrugg, Switzerland
5. W stosownych przypadkach nazwa i adres kontaktowy upoważnionego przedstawiciela, którego pełnomocnictwo obejmuje zadania określone w art. 12 ust. 2:		Nie dotyczy
6. System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V:		2+
7. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego objętego normą zharmonizowaną: <ul style="list-style-type: none"> • nazwa i numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: • jednostka, system oceny/weryfikacji stałości właściwości użytkowych: • certyfikat zgodności zakładowej kontroli produkcji: 		
8. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego, dla którego wydana została europejska ocena techniczna: <ul style="list-style-type: none"> • nazwa i numer identyfikacyjny jednostki ds. oceny technicznej: • zharmonizowana specyfikacja techniczna: • europejska ocena techniczna / zezwolenie: • jednostka, system oceny/weryfikacji stałości właściwości użytkowych: • certyfikat zgodności zakładowej kontroli produkcji: 		ETA-Danmark A/S EAD 331064-00-0602 ETA-21/0951 Karlsruher Institut für Technologie
9. Deklarowane właściwości użytkowe		
Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	Zharmonizowana specyfikacja techniczna
Zobacz ETA-21/0951	Zobacz ETA-21/0951	Zobacz ETA-21/0951
10. Ekologia, zdrowie i informacje dotyczące bezpieczeństwa		
<p>Karta bezpieczeństwa nie jest wymagana zgodnie z Rozporządzeniem WE 1907/2006 (REACH) art. 31, aby wprowadzić wyrób na rynek i do obrotu lub aby go stosować. Wyrób wykorzystywany zgodnie z jego przeznaczeniem i usunięty (zlikwidowany lub zutylizowany) zgodnie z obowiązującymi przepisami nie stanowi zagrożenia dla środowiska.</p> <p>Wyrób nie zawiera substancji, które zostały dopuszczone do stosowania w normalnych warunkach lub w przewidywalnych warunkach zastosowania. Dlatego też w rozumieniu artykułu 7 ust. 1 Rozporządzenia nie ma obowiązku rejestracji substancji zawartych w tym artykule. W oparciu o naszą aktualnie posiadaną wiedzę, artykuł nie zawiera substancji wzbudzających szczególne obawy (SVHC) o stężeniu przekraczającym 0,1 % (w/w) procent wagowy, zgodnie z listą kandydacką Europejskiej Agencji Chemikaliów (ECHA).</p>		
11. Oświadczenie		
<p>Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt 9. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt 4. W imieniu producenta podpisał(-a):</p>		
Thomas Heinzmann Menedżer produktu	Oliver Bachmann Kierownik segmentu działalności	
Miejsce i data wydania:	Heerbrugg, 06.01.2022	

Oryginał dokumentu został sporządzony w języku niemieckim, wersje w innych językach są przekładem oryginału.

EN - Declaration of performance

Number:		100650337
1. Unique identification code of the product-type:		AP16-50XL-S
2. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4):		See product label
3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer:		Fastening metal sheeting to metal substructure or for the installation of panel material intended for façade applications
4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):		SFS intec AG, Division Construction, Rosenbergsaustrasse 10, 9435 Heerbrugg, Switzerland
5. Where applicable, name and contact address of the authorised representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2):		Not relevant
6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:		2+
7. In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard: <ul style="list-style-type: none"> name and identification number of the notified body: body, system for the assessment/verification of the constancy of performance: certificate of conformity of the factory production control: 		
8. In case of the declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment has been issued: <ul style="list-style-type: none"> name and identification number of the Technical Assessment Body: harmonised technical specification: European Technical Assessment / approval: body, system for the assessment/verification of the constancy of performance: certificate of conformity of the factory production: 		ETA-Danmark A/S EAD 331064-00-0602 ETA-21/0951 Karlsruher Institut für Technologie
9. Declared performance		
Essential characteristics	Performance	Harmonised technical specification
See ETA-21/0951	See ETA-21/0951	See ETA-21/0951
10. Ecology, health and safety information		
<p>As per the EC regulation 1907/2006 (REACH) Article 31 a safety data sheet is not required for putting into circulation and placing on the market or using this item. If the item is used as intended and disposed of (disposal or recovery) as per the applicable legislation, the environment is not harmed.</p> <p>This item does not contain any substances that are released under normal conditions or foreseeable conditions of use. There are therefore no registration requirements for substances in this item in the context of Article 7 paragraph 1 of the regulation. Based on our current knowledge this item does not contain any SVHC (Substances of Very High Concern) in concentrations over 0.1 % (w/w) weight by weight as per the candidate list published by the European Chemicals Agency (ECHA).</p>		
11. Explanation		
<p>The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4. Signed for and on behalf of the manufacturer by:</p>		
Thomas Heinzmann Product Manager	Oliver Bachmann Unit Manager	
Place and date of issue:		Heerbrugg, 06.01.2022

The original document was written in German, versions in other languages are derived from this original document.

DE - Leistungserklärung

Nummer:		100650337
1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:		AP16-50XL-S
2. Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder ein anderes Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts gemäss Artikel 11 (4):		Siehe Produktetikett
3. Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts gemäss der anwendbaren harmonisierten technischen Spezifikation:		Befestigung von Metallblechen auf Metallunterkonstruktion oder für die Installation von Platten Materialien entwickelt für Fassadenanwendungen
4. Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktanschrift des Herstellers gemäss Artikel 11 (5):		SFS intec AG, Division Construction, Rosenbergsaustrasse 10, 9435 Heerbrugg, Switzerland
5. Gegebenenfalls Name und Kontaktanschrift des Bevollmächtigten, der mit den Aufgaben gemäss Artikel 12 (2) beauftragt ist:		Nicht relevant
6. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäss Anhang V:		2+
7. Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird: <ul style="list-style-type: none"> Name und Kennnummer der notifizierten Stelle: Stelle, System der Bewertung/Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: Konformitätsbescheinigung für die werkseigene Produktionskontrolle: 		
8. Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, für das eine Europäische Technische Bewertung (ETA) ausgestellt worden ist: <ul style="list-style-type: none"> Name und Kennnummer der technischen Bewertungsstelle: Harmonisierte technische Spezifikation: Europäische technische Bewertung / Zulassung: Stelle, System der Bewertung/Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: Konformitätsbescheinigung für die werkseigene Produktionskontrolle: 		ETA-Danmark A/S EAD 331064-00-0602 ETA-21/0951 Karlsruher Institut für Technologie
9. Erklärte Leistung		
Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
Siehe ETA-21/0951	Siehe ETA-21/0951	Siehe ETA-21/0951
10. Ökologie, Gesundheit und Sicherheitsinformationen <p>Ein Sicherheitsdatenblatt ist gemäss der EG-Verordnung 1907/2006 (REACH) Artikel 31 nicht erforderlich, um diesen Artikel auf den Markt und in den Verkehr zu bringen oder zu verwenden. Wird der Artikel wie vorgesehen verwendet und die Entsorgung (Beseitigung oder Verwertung) gemäss der geltenden Gesetzgebung durchgeführt, wird die Umwelt nicht geschädigt.</p> <p>Dieser Artikel enthält keine Stoffe, die unter normalen Bedingungen oder vorhersehbaren Verwendungsbedingungen freigegeben werden. Daher gibt es keine Registrierungsanforderung für Stoffe in diesem Artikel im Sinne von Artikel 7 Absatz 1 der Verordnung. Basierend auf unserem aktuellen Wissen enthält dieser Artikel keine SVHC (besonders besorgniserregende Stoffe) in Konzentrationen über 0,1 % (w/w) Massenprozent gemäss der Kandidatenliste der Europäischen Agentur für Chemische Stoffe (ECHA).</p>		
11. Erklärung <p>Die Leistung des Produkts gemäss den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäss Nummer 4. Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:</p> <p>Thomas Heinzmann Produkt Manager</p> <p>Oliver Bachmann Leiter Geschäftsfeld</p> <p>Ort und Datum der Ausstellung: Heerbrugg, 06.01.2022</p>		

Das Original-Dokument wurde in deutscher Sprache verfasst, Versionen in anderen Sprachen sind von diesem Original-Dokument abgeleitet.

RU - Сертификат характеристик

Номер:		100650337				
1. Определённый код идентификации типа продукта:		AP16-50XL-S				
2. Номер типа, партии или серии или другой показатель для идентификации строительного продукта согласно статье 11 (4):		см. Этикетке продукта				
3. Использование по назначению строительной продукции в соответствии с применимыми гармонизированными техническими спецификациями для предусмотренного производителя:		Fastening metal sheeting to metal substructure or for the installation of panel material intended for façade applications				
4. Название, компания или зарегистрированная торговая марка и контактный адрес производителя согласно со статьей 11 (5):		SFS intec AG, Division Construction, Rosenbergsaustrasse 10, 9435 Heerbrugg, Switzerland				
5. При случае, имя и контактный адрес уполномоченного представителя, доверенность относится к задачам, упомянутым в статье 12 (2):		Не соответствующие				
6. Система или системы для оценки и проверки постоянства характеристик для строительного продукта как показано в приложении V:		2+				
7. В случае сертификата характеристик, касающегося строительного продукта, на которое распространяется гармонизированная норма: <ul style="list-style-type: none"> • Название и идентификационный номер уполномоченного органа: • Субъект, система контроля и проверки стабильности характеристик: • Свидетельство о сходстве для системы управления продукцией: 						
8. В случае свидетельства характеристик, связанных со строительством продуктов, для которых выдано Европейское техническое утверждение (ETA): <ul style="list-style-type: none"> • Название и идентификационный номер субъекта, производящего техническую оценку: • Гармонизированная техническая спецификация: • Европейское техническое утверждение (ETA) / утверждение: • Субъект, система контроля и проверки стабильности характеристик: • Свидетельство о сходстве для системы управления продукцией: 		ETA-Danmark A/S EAD 331064-00-0602 ETA-21/0951 Karlsruher Institut für Technologie				
9. Характеристики указанные в свидетельстве						
Основные характеристики	Технические параметры	Гармонизированная техническая спецификация				
см. ETA-21/0951	см. ETA-21/0951	см. ETA-21/0951				
10. Информация по технической безопасности, здоровью и по экологии. Паспорт безопасности не требуется в соответствии с постановлением ЕС 1907/2006 (REACH) статья 31, при введении этого товара на рынок или к вводу в действие ли для его использование, если использование продукта в соответствии с его ожидаемым использованием (переработки или утилизации), в соответствии с действующим законодательством, не опасной экологический риск. Этот продукт не содержит вещества, которые могут быть выпущены при нормальных или предполагаемых производственных условиях. Поэтому на него не относиться регистрация для материалов в смысле статьи 7 абзац 1 этого постановления. На основе наших настоящих знании этот продукт не содержит никаких SVHC (особенные проблематичные вещества) в концентрациях выше 0,1% (в весовом отношении) в соответствии с кандидатским регистром Европейского химического агентства (ECHA).						
11. Заявление Характеристики продукта указанные в пункте 1 и 2 находятся в сходстве с характеристиками показанными в пункте 9. Этот сертификат характеристик отпускается под ответственностью производителя, приведённого в пункте 4. Подписал за производителя и от имени производителя: <table border="0"> <tr> <td>Thomas Heinzmann Менеджер продукта</td> <td>Oliver Bachmann Руководитель отдела продаж</td> </tr> <tr> <td>Место и дата выпуска:</td> <td>Heerbrugg, 06.01.2022</td> </tr> </table>			Thomas Heinzmann Менеджер продукта	Oliver Bachmann Руководитель отдела продаж	Место и дата выпуска:	Heerbrugg, 06.01.2022
Thomas Heinzmann Менеджер продукта	Oliver Bachmann Руководитель отдела продаж					
Место и дата выпуска:	Heerbrugg, 06.01.2022					

Оригинал документа составлен на немецком языке, в основе версий на других языках лежит данных оригинальный документ.